



Почитуван Родител/Старател:

Почестени сме што Вие и Вашето семејство сте дел од нашата мултинационална заедница, каде што се зборуваат повеќе од 100 различни јазици. Приватните училишта Prince William County Public Schools се посветни на обезбедување *врвно образование за секој ученик*. Бидејќи соработката со семејството е од пресудно значење во процесот на едукација, со задоволство нудиме основни информации за да му помогнеме на секој родител или старател да го разбере образованието на детето, а и да стане дел од образовниот процес на детето.

Сите училишни материјали се на англиски јазик; сепак, ние постојано ги преведуваме клучните документи и информации на најчесто бараните јазици во нашата област.

Говорителите од различни јазици ќе можат да користат важни и редовно обновувани информации на веб-страницата на приватните училишта Prince William County Public Schools — pwcs.edu, како и на посебните училишни веб-страници. Сите ја содржат истакнатата алатка за превод со помош на Google, која што нуди ограничен превод на повеќе од 50 јазици. Компјутерските преводи често не се совршени, но сепак овозможуваат пристап до важни информации за училиштето. Доколку немате компјутер во Вашиот дом, можете да користите компјутер во јавните библиотеки.

Најважно, Училишниот Оддел овозможува пристап до професионални преведувачи за помош на говорителите од кој било мајчин јазик со цел разбирање документи кои содржат основни информации за правата на учениците и родителите, обврските, очекувањата, како и други прашања во врска со образованието и поволностите и услугите кои учениците ги добиваат. Преведувачите може да помагаат при средби со родителите во врска со овие работи за сè да биде правилно пренесено и сфатено. Овие услуги се овозможуваат бесплатно за семејствата.

На кој било од овие начини можете да ја добиете потребната помош.

- Преку Интернет - одете на страницата translations.pwcs.edu
- Лично - посетете го училиштето на Вашето дете. Најверојатно нема да биде обезбеден говорител од Вашиот јазик. Меѓутоа, наш вработен ќе употреби постер за да Ви помогне.

Во сите случаи, ќе бидете замолени да ги дадете следниве информации:

- Вашето име и името на Вашето дете;
 - училиштето на Вашето дете, одделението и името на наставникот;
 - личноста со која сакате да разговарате (име или работно место) и предметот на разговорот; и
 - телефонскиот број и времето во кое можеме да Ве добиеме.
- Доколку Вашето дете донесе дома порака од училиште со која што се бара средба; или сакате да договорите средба со наставникот или друг претставник од училиштето, употребете ги горните начини за да побарате преведувач за помош при овие важни средби. Некој ќе стапи во контакт со Вас во најкраток можен рок.

Вашата вклученост може да направи позитивна разлика во образованието на Вашето дете, а ние сакаме да Ви помогнеме со овозможување на овие услуги. Се надеваме дека ова писмо јасно ја изразува посветеноста на приватните училишта Prince William County Public Schools кон Вас и Вашето дете. Уверен сум дека ја делите нашата желба за секој ученик да добие врвно образование.

Со почит,



Д-р Steven Walts
Директор на училиштата

*Кога ќе ја посетите страницата rwcs.edu, побарајте го шарениот глобус за да ги пронајдете страниците со информациите што се опишани во оваа порака.

